

御殿场通讯

活动:

1. 举行胃癌体检
2. 开始独自的数码地域通货“富士山G货币”
3. 市独自的“对于低所得的养育儿童家庭的养育儿童家庭补助金”的通知
4. 开始后期高龄者医疗保险费的缴纳
5. 为外国人的专门咨询会

★摘录中文翻译的御殿场通讯分配在市政府，分所，图书馆，保健中心，还有 GIA。

★这个御殿场通讯在 GIA 网站也可以看：<https://www.gia-gotemba.com/>

1. 举行胃癌体检

咨询/健康推进课（70-7765）

举行由于团体体检车“Sawayaka号”的胃癌体检。已经报名受诊的人是，8月中旬发给日程表。

为了避免密闭・密集・密接，做着会场和机器的消毒举行体检，到受诊需要时间，等待时间也会长一点。根据会场的混杂情况，受理时间内也不能受诊的场合也有。当天是，外出前在家检温。有发烧或感冒症状的人是不能受诊。过来会场的时候，请一定要戴口罩。

胃癌体检（钡餐）

喝着钡餐摄影胃部 X 线，就可以早点发现胃癌的体检。

对象/30 岁以上的人

自己负担金/800 日元（70 岁以上的人等等是免费）

携带物品/问诊票

服装/素色的 T 恤，腰部是胶带的裤子（请不要装附带金属・塑料等等的东西的衣服）

【注意事项】

- ・吃饭是前一天的到下午 8 点结束，不要喝酒类。喝水是到上午 0 点就可以。
- ・检查当天是，早上，起床后什么都不吃，不喝，不抽烟，保持良好的排便。
- ・发送的通知里记载详细的注意事项，受诊前请一定看一下。

●在市内医疗机关胃部内视镜体检也举行

对象的人是，可以选择内视镜或钡餐的哪一个受诊。

实施期间/到 2023 年（令和 5 年）2 月 28 日（星期二）

体检会场/市内 13 个地方的指定医疗机关

对象/学年齡 50 岁以上的偶数年齡的人（例子；50 岁，52 岁，54 岁，56 岁・・・）

自己负担金/3000 日元（所有的受诊人）

预约/到 2023 年（令和 5 年）1 月 31 日（星期二）给市内 13 个地方的指定医疗机关

1. 开始独自的数码地域通货“富士山 G 货币”

为了丰富的未来的行动就会积攒积分，用就可以给市内经济活力的富士山 G 货币。请大家利用。
咨询/富士山 G 货币办公室（TRUST BANK 股份公司）（0120-11-1164）
商工振兴课（82-4683）

富士山 G 货币是什么？

在市内的会员商店可以利用

利用专用软件・卡，在市内会员商店 1doller 为 1 日元可以利用的无现金结算服务。

培养繁荣的未来的行动会积累

对环境好的活动，做健康，志愿活动等等可以牵连 SDGs 的到达的行动，可以积攒货币。

给御殿场的经济活力

积攒的货币和，现金充值的货币是，在市内会员商店利用就将有助于刺激市的经济。

开始吧！

用专用软件可以开始，在所有的市内会员商店可以利用。

◆用软件开始

把专用软件扫码下载后请登记。在专用软件，什么时候都可以确认得分余额。

如何创造账户

第一步

把专用软件“chiika”下载，输入电话号码后设定密码

第二步

看利用规章，用 SMS 认证后输入给手机受到的认证代码

第三步

输入必要事项，选择“开始”后就结束创造账户

iOS



Android



利用吧！

第一步

在商店提示二维码，让人扫描或扫描商店的二维码（只可以利用专用软件的人）

第二步

商店或利用的人输入结算额就可以结算

市内会员商店是从这个

※会员商店是预定顺次增加。



积攒吧！

现金充值

货币是 1doller 1 日元

在会员商店，专用软件・卡里用现金可以充值。从 9 月 1 日（星期四）在全国 7-Eleven 等等设置的 7 银行柜员机也可以充值。

做可以牵连 SDGs 的到达的行动

付给参加与御殿场的繁荣未来的活动的人 doller。

对象的事业是顺次通知。

举行富士山 G 货币期间限定运动！！

开始运动

在期间中做现金充值的情况，付给比通常多一点的充值得分。

期间/从 9 月 5 日（星期一）到 20 日（星期二）

内容/付给 2.0%充值得分 ※通常是付给 1.5%充值得分

【例子】充值 10000 日元 送 200doller

※充值的上限是 49000 日元。

※充值可以做 1000 日元单位。

散发开始日

9 月 5 日（星期一）

把富士山 G 货币用卡！！

不仅软件用专用卡也可以使用富士 G 货币。专用卡是有一部不能利用的商店，请注意。
专用卡散发地方/商工振兴课（市政府东栋 4 楼），市政府每个分所，车站前服务中心



募集会员商店！！

在随时募集富士山 G 货币会员商店。详细是扫码后请看市网站。
咨询/富士山 G 货币办公室（03-6416-0884）



“富士山 G 货币”发行合算的**附带高级数码礼券**

在贩卖地方购入附带高级数码礼券（充值 10000 日元份）就可以使用为 12500dollar。

贩卖期间/从 8 月 8 日（星期一）到 10 月 31 日（星期一）

使用期间/从 8 月 8 日（星期一）到 11 月 30 日（星期三）

贩卖地方/Epi Square, Sun Sun Cook 神山店・保土泽店・茱萸泽店, 市民交流中心“Fujizakura”, 邮局（御殿场・东田中・上町・富士冈・神山・原里・森之腰・玉穗・高根）

贩卖额 10000 日元 → 礼券额面 12500dollar
※为 12500 日元可以利用

加价率 25%

※购买是只限一个人一次。

3. 市独自の“对于低所得的养育儿童家庭的养育儿童家庭补助金”的通知

为了受到支援新型冠状病毒感染症或物价高腾的影响的住在市内的低所得的养育儿童家庭，付给市独自の补助金。

受理时间/从 8 月 12 日（星期五）到 2023 年（令和 5 年）2 月 28 日（星期二）

对象儿童/

①从 2004 年（平成 16 年）4 月 2 日到 2023 年（令和 5 年）2 月 28 日诞生的儿童

②特别儿童抚养补助金的付给对象的从 2002 年（平成 14 年）4 月 2 日到 2004 年（平成 16 年）4 月 1 日诞生的儿童

※①②都是除外就业或结婚的人

对象/现在监护儿童①或②，符合以下的哪一个的人，而且付给决定时在市有住民登录的人

一个父母家庭的场合/

A; 付给 2022 年（令和 4 年）4 月份以后的儿童抚养补助金的人或到 2023 年（令和 5 年）2 月 28 日新规认定了儿童抚养补助金的家庭

B; 2022 年（令和 4 年）1 月以后可以受到儿童抚养补助金的所得水准急变了家庭经济的家庭

一个父母家庭以外的场合/

C; 在监护对象儿童的人和配偶都是，2022 年度（令和 4 年度）的市町村住民税均摊是免税相当的家庭（除外未申报的人）

D; 2022 年（令和 4 年）1 月以后急变家庭，监护对象儿童的人和配偶都是 2022 年度（令和 4 年度）的市町村住民税均摊是到免税相当的水准急变了家庭经济的家庭

付给金/

每一个监护儿童 3 万日元

※对象者 A, C 的人是不需要申请（除外没有受到儿童补助金的人）。对象者 B, D 的人是，需要全部户口抄件（只有没收到而儿童抚养补助金的人），身份证，可以证明收入（所得）的文件等等。

申请・咨询/养育儿童支援课（82-4124）

4. 开始后后期高龄者医疗费保险的缴纳

对象/①75 岁以上的人（从 75 岁的生日当天就当后期高龄者医疗制度的对象。不需要加入手续）。

②被认定有一定的障碍的 65 岁以上 75 岁未的人（加入需要申请后从县后期高龄者医疗广域联合受认定）。

※今年度的保险费是，8 月中旬通知。请不要忘记缴纳。详细是请确认发送的决定通知书。

咨询/国保年金课后期高龄者医疗人员（82-4188）

5. 为外国人的专门咨询会

付房租，公司纠纷或失业，在留资格等等，困难的事情什么都可以咨询。

日期/9月3日（星期六） 下午1点~下午4点

地点/御殿场市民交流中心 Fujizakura（御殿场市萩原988-1）2楼 大会场

可以相谈的语言/葡萄牙语，西班牙语，菲律宾语，英语，中文，越南语等等

※相谈是免费。保持秘密。请一定要预约。



可以相谈的专家

- 律师・・・在留资格，劳动问题，离婚，家庭问题等等关于法律的咨询
- 代书师・・・在留资格・离婚等等的咨询

【预约・咨询】想相谈的人，请预约。请告诉相谈内容和时间。

①下午1点~ ②下午1点45分~ ③下午2点30分~ ④下午3点15分~

【截至】到8月26日（星期五）下午4点

※没有预约的人的场合就不举行咨询会。

●静冈县多文共生综合咨询中心“Camellia”

电话：054-204-2000 传真：054-202-0932 邮箱：sir07@sir.or.jp

Facebook: Adviser Shizuoka Messenger: @adviser.shizuoka

LINE:简单的日语 sirlinejpn01 越南语 sirlinevie 葡萄牙语 sirlineptes 菲律宾语 sirlinefil

Skype: siradviser

●御殿场市政府 生活安全课

电话：0550-82-8400 传真：0550-82-4333 邮箱：seikatsu@city.gotemba.lg.jp

主办：静冈县多文化共生综合咨询中心“Camellia”

共同主办：御殿场市

☆翻译的是 AN GIA 志愿者。

GIA 御殿场市国际交流协会

Tel: 0550-82-4426 Fax: 0550-81-6439 E-mail: gia@mail.wbs.ne.jp